

L'ajournement

[Français]

Loin de moi l'intention de minimiser le problème qui règne à Paint Hills. Je crois néanmoins devoir, pour assurer la conformité aux faits, informer l'honorable député que, contrairement aux propos qu'il a tenus à la Chambre le 18 mai dernier, l'épidémie de gastro-entérite qui a frappé Paint Hills en 1980 n'a fait aucun mort. De fait un rapport sur l'épidémie rédigé par le D^r Gary Pekeles en mars 1981 fait ressortir que l'incidence de gastro-entérite à Paint Hills au cours du printemps et l'été de 1980 n'était pas plus élevée qu'en temps normal.

[Traduction]

Le député a mentionné, le 19 mai, une contradiction entre les renseignements contenus dans la lettre adressée par le ministre le 19 mars 1982 et les analyses de l'eau effectuées le 9 mars. La lettre adressée le 19 mars au chef Hughboy, de Paint Hills, indiquait que la qualité de l'eau ne semblait pas poser de problème sérieux à ce moment-là.

● (2225)

Les résultats des tests du 9 mars font toutefois ressortir un grave problème de contamination. Cependant, lorsque le ministre a rédigé sa lettre le 19 mars, les fonctionnaires du ministère n'avaient pas encore été informés des résultats de ces tests. En fait, la correspondance du chef Hughboy indique que lui-même n'a pas reçu avant le 19 mars, la lettre officielle ordonnant de faire bouillir l'eau.

L'année dernière, dans un effort pour améliorer les conditions générales de santé dans la collectivité, on a mis en place

un programme de mesures de redressement. Je tiens à souligner que ce programme a été conçu et mis en œuvre par les Cris eux-mêmes conseillés par le MAINC. On se proposait de couvrir la source d'eau potable, y aménager une pompe, livrer de l'eau à domicile dans des contenants sûrs et entreprendre un programme général d'assainissement. En 1981-1982, notre ministère a consacré \$217,774 à ce programme. Ce programme se poursuit et le ministère cherche avec les Cris à résoudre le problème.

Bien que le programme ait permis d'améliorer quelque peu la situation, il est clair qu'un problème très grave persiste et que la seule solution à long terme est la construction d'installations permanentes. Mon ministère a préparé une proposition relative à la construction d'un réseau d'adduction d'eau et d'égout, qu'il se prépare à soumettre à l'approbation du Conseil du Trésor. Le directeur général et le chef Hughboy se sont réunis à Ottawa dans l'espoir de faire approuver plus vite le projet et d'en accélérer l'exécution.

[Français]

Les nouvelles initiatives résultant de l'étude de la convention de la baie James sur laquelle se penche actuellement le Cabinet pourraient également améliorer la situation avant longtemps.

[Traduction]

M. l'Orateur adjoint: La motion d'ajournement étant adoptée d'office, la Chambre s'ajourne à 2 heures demain.

(A 10 h 27, la séance est levée d'office, en conformité du Règlement.)